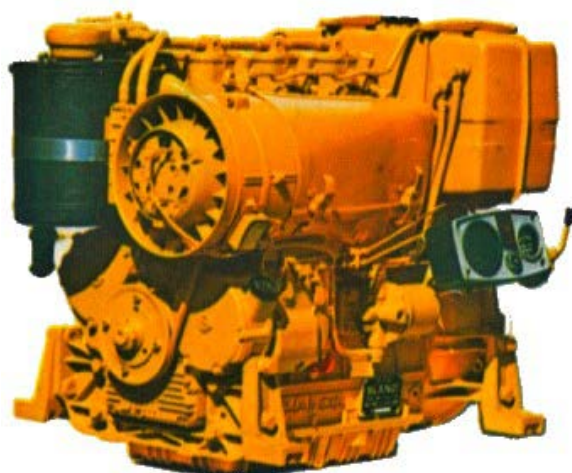


AGROSAL d.o.o.

SLANZI

DVA 1550



AGROSAL d.o.o.

Gregorčičeva ulica 38, 5270 Ajdovščina
telefon: 05 368 90 96, fax: 05 368 90 97
e-mail: info@agrosal.si, www.agrosal.si

CATALOGO RICAMBI

CATALOGUE PIECES - SPARES CATALOGUE - CATALOGO PIEZAS - ERSATZTEILLISTE

PER ORDINARE RICAMBI precisare:

- Tipo del motore
- Numero di matricola del motore
- Numero di catalogo e denominazione del ricambio

POUR COMMANDES DE PIECES DETACHEES indiquer:

- Type du moteur
- Matricule du moteur
- Référence et denomination de la pièce détachée

ORDERING YOUR SPARES please specify:

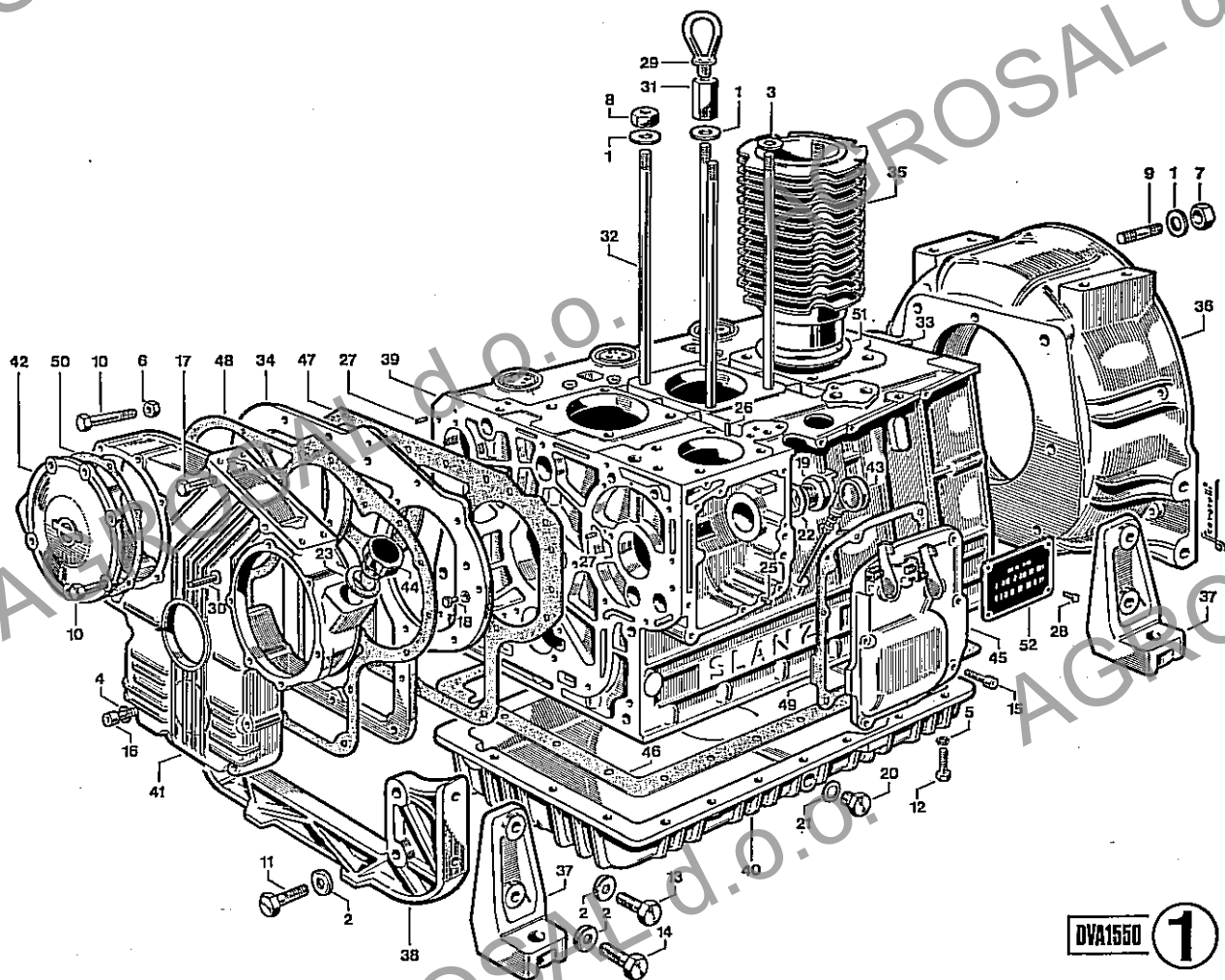
- Engine type
- Engine serial number
- Spare part number and description

PARA PEDIR PIEZAS DE REPUESTO señalar:

- Motor tipo
- Número de matricula del motor
- Número y denominación de la pieza requerida

BEI BESTELLUNGEN VON TEILEN folgendes angeben:

- Motortyp
- Motor-Nummer
- Bestellnummer und Bezeichnung des Teiles



BASAMENTO - CILINDRI - PORTINE
 CARTER - CYLINDRES - COUVERCLES
 CRANKCASE - CYLINDERS - COVERS
 BLOQUE - CILINDROS - TAPAS
 KURBELGEHAUSE - ZYLINDER - DECKEL

DVA1550

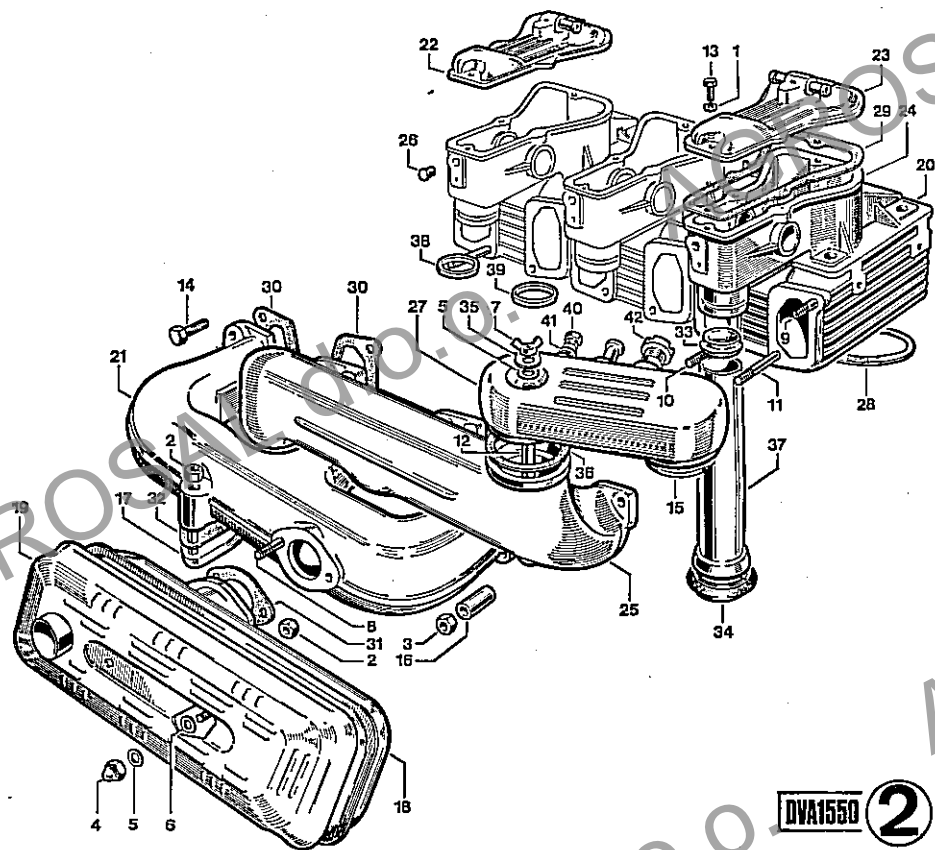
1

TAV. 1

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	01.01.10	12	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 10
2	01.01.11	12	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 12
3	01.02.07	6	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 10
4	01.10.06	5	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6,4
5	01.13.06	16	Rondella RDE	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6
6	02.00.04	4	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M6
6	02.44.06	1	Dado autobloccante	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M6
7	02.00.07	6	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M10
8	02.00.56	11	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M10
9	03.11.02	6	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M10x20
10	03.50.51	12	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x60
11	03.51.25	4	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M12x40
12	03.55.79	16	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x18
13	03.57.13	1	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M12x35
14	03.57.13	7	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M12x35
15	03.70.46	7	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x16
16	03.70.54	5	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x45
17	03.70.55	1	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x50
17	03.70.56	1	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x55
18	03.84.27	5	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x12
19	05.11.24	1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón	Verschluss	
20	05.11.51	1	Tappo scarico olio	Bouchon	Plug	Tapón	Verschluss	
21	06.10.47	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
22	06.08.49	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
23	06.12.79	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
24	06.20.06	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
25	07.24.25	1	Spina KS4	Goupille	Taper Pin	Pasador	Kegelstift	Ø 3x10
26	07.24.38	1	Spina KS4	Goupille	Taper Pin	Pasador	Kegelstift	Ø 40x10
27	07.24.68	2	Spina	Goupille	Taper Pin	Pasador	Kegelstift	Ø 6x18
28	07.50.29	4	Ribattini	Rivet	Rivet	Remache	Niete	
29	09.70.10	1	Anello di sollevam.	Attache levage	Lifting Eye	Perno extracción	Aufhängerringsschraube	
30	13.26.02	1	Perno di riferimento	Axe	Journal	Perno	Zapfen	
31	13.84.52	1	Colonnella di fiss.	Colonnnette	Hollow Stud	Distanciador	Stehbolzen	
32	15.00.15	12	Prigioniero testa	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	
33	15.80.40	1	Tubetto di riferim.	Tuyau	Tube	Tubo	Hohr	
34	17.90.01	1	Piastra coperchio	Plaque	Plate	Plaque	Platte	
35	21.02.60	3	Cilindro	Cylindre	Cylinder	Cilindro	Zylinder	
36	22.50.01	1	Campana motore	Cloche moteur	Flywheel Housing	Campana motor	Motorglocke	
—	06.08.10	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 6x10x1

TAV. 1

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
37	29.20.22	4	Piede motore	Pied	Engine Mount	Pie	Motorfuss	
38	29.30.54	1	Staffa sost. piedi	Etrier	Brace	Estribo	Bügel	
39	30.03.05	1	Basamento	Carter	Crankcase	Bloque	Kurbelgehäuse	Include Figg. 25, 26, 27, 33 Tav. 1; 6, 8, 9, 11, 12, 19, 22, 27 Tav. 6; 32 Tav. 7; 14, 26, 27 Tav. 8.
40	30.13.08	1	Coppa olio	Carter d'huile	Oil Pan	Carter aceite	Ölwanne	
41	30.40.44	1	Coperchio distribuz.	Couvercle	Cover	Tapa distribución	Deckel	
42	30.54.27	2	Portina	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
43	39.35.61	1	Asta livello olio	Jauge niveau	Dipstick	Varilla de nivel	Meßstab	Include Fig. 24
44	41.00.50	1	Tappo introd. olio	Bouchon	Cap	Tapón	Verschluss	Include Fig. 23
45	41.10.11	1	Gruppo portina regol.	Groupe couvercle reg.	Governor Cover Ass.y	Grupo tapa regulad.	Reglerdeckelgruppe	Ved. TAV. 8
46	43.10.75	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
47	43.10.76	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
48	43.10.77	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
49	43.10.79	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
50	43.10.80	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
51	43.45.01	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Normale, mm. 0,2
	43.45.02		Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Speciale, mm. 0,3
52	50.80.62	1	Targhetta motore	Plaquette	Name Plate	Placa	Typenschild	
—	43.91.37	1	Serie guarnizioni	Jeu de joints	Gasket Set	Juego de juntas	Dichtungssatz	



DVA1550 **2**

TESTE - COLLETTORI - MARMITTA
 CULASSES - COLLECTEURS - POT D'ÉCHAPPEMENT
 CYLINDER HEADS - MANIFOLDS - MUFFLER
 CULATAS - COLECTORES - SILENCIADOR
 ZYLINDERKOPF - KRÜMMER - AUSPUFFTOPF

TAV. 2

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	01.01.04	6	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6,4
2	02.00.06	4	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M8
3	02.19.21	9	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M8
4	02.25.05	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M8
5	01.01.07	3	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 8
6	01.09.25	2	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 8
7	02.30.08	1	Dado ad alette	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M8
8	03.10.75	2	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M8x16
9	03.10.77	3	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M8x20
10	03.10.86	3	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M8x45
11	03.10.87	3	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M8x50
12	03.39.36	1	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M8x110
13	03.55.78	6	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x16
14	04.20.11	3	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M8x20
15	06.22.05	1	Guarnizione OR	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
16	15.90.46	3	Distanziale	Entretolse	Spacer	Contrete	Distanzstück	
17	18.32.30	1	Flangia	Bride	Flange	Brida	Flansch	
18	19.49.27	1	Silenziatore	Pot d'échappement	Muffler	Silenciador	Auspufftopf	Senza protezione
19	19.49.75	1	Protezione silenziat.	Protège pot d'échapp.	Muffler Guard	Protección silenciad.	Auspufftopfschutz	
20	21.91.15	3	Testa cilindro	Culasse	Cylinder Head	Culata	Zylinderkopf	Include Fig. 24, 38, 39 e Fig. 10, 38, 39 Tav. 6
21	21.23.10	1	Collettore scarico	Collecteur échapp.	Exhaust Manifold	Colector escape	Auspuffsammelrohr	
22	31.17.52	1	Coperchio bilancieri	Couvercle culbuteurs	Rocker Arm Cover	Tapa balancines	Kipphebeldeckel	III cilindro
23	31.11.58	2	Coperchio bilancieri	Couvercle culbuteurs	Rocker Arm Cover	Tapa balancines	Kipphebeldeckel	I e II cilindro
24	31.17.01	3	Scatola bilancieri	Carter culbuteurs	Rocker Arm Housing	Caja balancines	Kipphebelgehäuse	
25	31.23.11	1	Collettore aspiraz.	Collecteur admission	Intake Manifold	Colector admision	Ansaugsammelrohr	
26	05.08.09	3	Tappo	Bouchon	Cap	Tapón	Verschluss	
27	41.48.01	1	Elemento di collegam.	Raccord	Unlon	Racór	Anschlussstück	Include Figg. 40, 41, 42
28	43.01.18	3	Guarnizione testa	Joint culasse	Cyl. Head Gasket	Junta de culata	Zylinderkopfdichtung	
29	43.10.55	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
30	43.50.13	6	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
31	43.52.20	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
32	43.52.25	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
33	43.81.08	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
34	43.81.30	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
35	43.81.32	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
36	43.81.33	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
37	44.02.81	3	Tubo aste punterie	Tuyau tiges poussoirs	Pushrod Tube	Tubo varillas imp.	Stößstangenrohr	
38	44.23.07	3	Sede valvola scarico	Siège soupape échapp.	Exhaust Valve Seat	Asiento válvula escape	Auslassventilsitz	
39	44.23.11	3	Sede valvola aspiraz.	Siège soupape admis.	Intake Valve Seat	Asiento válvula admis.	Einlassventilsitz	
40	05.11.10	1	Tappo	Bouchon	Cap	Tapón	Verschluss	
41	06.10.33	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
42	39.02.25	1	Tappo	Bouchon	Cap	Tapón	Verschluss	
43	50.38.40	3	Tubo...	Tuyau...	Tube...	Tubo...	Rohr...	

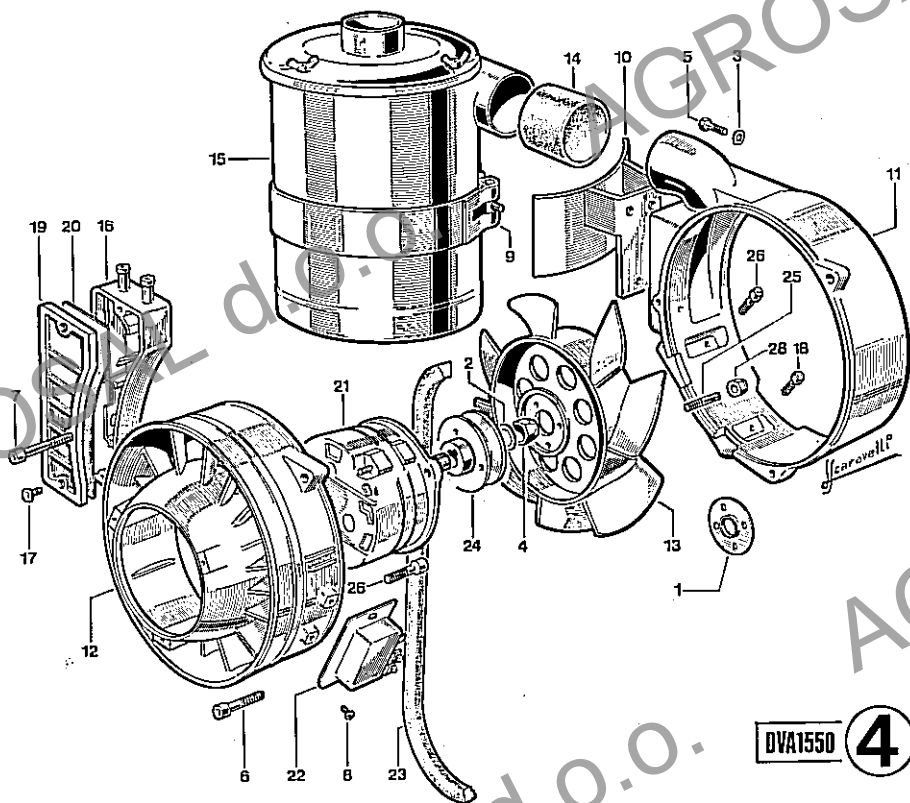
TAV. 3



FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	01.01.04	6	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6
2	01.09.76	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
3	01.23.10	2	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
4	01.29.15	3	Piastrina	Arrêtair	Safety Plate	Plaquita	Sicherungsblech	
5	01.29.59	6	Piastrina	Arrêtair	Safety Plate	Plaquita	Sicherungsblech	
6	02.00.04	6	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M6
7	03.20.45	6	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M6x25
8	03.70.46	4	Vite	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	TCEI M6
9	03.70.63	3	Vite	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	TCEI M8x25
10	03.70.87	6	Vite	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	TCEI M10x50
11	04.50.07	1	Ghiera autobloccante	Embout	Ring Nut	Tuerca	Nutmutter	30x1,5
12	06.51.83	1	Anello tenuta olio	Bague d'étanchéité	Seal Ring	Anillo retén	Dichtring	38x52x8
13	06.53.48	1	Anello tenuta olio	Bague d'étanchéité	Seal Ring	Anillo retén	Dichtring	95x120x12
14	07.01.41	2	Chiavetta	Clavette	Key	Chaveta	Keil	6x6x15
15	07.21.27	1	Spina	Goupille	Taper Pin	Pasadór	Kegelstift	3x16
16	08.01.15	6	Anello Seeger	Circlip	Snap Ring	Aro Seeger	Sicherungsring	
17	10.03.31	1	Albero a gomiti	Vilebrequin	Crankshaft	Cigüeñal	Kurbelwelle	
18	10.14.66	3	Biella	Bielle	Connecting Rod	Biela	Pleuelstange	Include Figg. 23, 38, 45
19	10.56.86	1	Ingranaggio distrib.	Engrenage	Gear	Engranaje	Zahnrad	
20	15.10.26	6	Vite volano	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M10x30
21	15.10.29	4	Vite contrappesi	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M10x50
22	15.12.35	2	Vite supporti	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	
23	15.14.15	6	Bullone biella	Boulon	Bolt	Bulón	Bolzen	
24	17.82.18	4	Spessore puleggia	Cale	Shim	Espesor	Unterlegscheibe	
25	10.10.64	2	Contrappeso	Counterpoide	Counterweight	Contrapésó	Gegengewicht	
26	24.00.86	1	Puleggia com. ventola	Poulie comm. turbine	Blower Drive Pulley	Polea mando ventil.	Gebläseantriebsplemen- schraube	
27	24.09.10	1	Bordo registrabile	Flasque poulie	Pulley Rim	Borde polea	Scheibenrand	
28	22.13.02	1	Volano	Volant	Flywheel	Volante	Schwungrad	
	30.20.15	1	Supporto anteriore completo di boccaola	Support vilebrequin complet de douille	Crankshaft bracket with bushing	Soporte cigüeñal completo de casquillo	Kurbelwellenlager mit Büchse	normale / normal
29	30.20.16	1	Supporto anteriore completo di boccaola	Support vilebrequin complet de douille	Crankshaft bracket with bushing	Soporte cigüeñal completo de casquillo	Kurbelwellenlager mit Büchse	- 5/10
	30.20.17	1	Supporto anteriore completo di boccaola	Support vilebrequin complet de douille	Crankshaft bracket with bushing	Soporte cigüeñal completo de casquillo	Kurbelwellenlager mit Büchse	- 10/10
30	30.24.04	1	Supporto intermedio	Support	Support	Soporte	Lager	II include Fig. 10
31	30.24.05	1	Supporto intermedio	Support	Support	Soporte	Lager	III include Fig. 10
32	30.26.01	1	Supporto	Support	Support	Soporte	Lager	IV include Fig. 10

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
33	20.30.22	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	Include Figg. 8, 15, 24, 26 e 27
34	41.38.25	1	Puleggia com. ventola	Poulie comm. turbine	Blower Drive Pulley	Polea mando ventil.	Gebliaseantriebsriemen-Scheibe	
35	43.10.78	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
36	45.50.36	3	Cuscinetto testa di biella	Coussinet tête de bielle	Connecting Rod Big End Bearing	Casquillo cabeza de biela	Pleuelkopfbuchse	Normale
	45.50.37	3	Cuscinetto testa di biella	Coussinet tête de bielle	Connecting Rod Big End Bearing	Casquillo cabeza de biela	Pleuelkopfbuchse	Min. 5/10
	45.50.38	3	Cuscinetto testa di biella	Coussinet tête de bielle	Connecting Rod Big End Bearing	Casquillo cabeza de biela	Pleuelkopfbuchse	Min. 10/10
37	45.50.46	3	Cuscinetto di banco	Coussinet de banc	Main Bearing	Cojnete de bancada	Hauptlager	Normale
	45.50.47	3	Cuscinetto di banco	Coussinet de banc	Main Bearing	Cojnete de bancada	Hauptlager	Min. 5/10
	45.50.48	3	Cuscinetto di banco	Coussinet de banc	Main Bearing	Cojnete de bancada	Hauptlager	Min. 10/10
38	45.58.85	3	Cuscin. piede di biella	Couss. pied de bielle	Connecting Rod Eye End Bushing	Casquillo pié de biela	Pleueffussbuchse	
39	45.70.88	1	Anello di spallam.	Rondelle de butée	Thrust Washer	Anillo de empuje	Druckscheibe	Normale
	45.70.89	1	Anello di spallam.	Rondelle de butée	Thrust Washer	Anillo de empuje	Druckscheibe	Magg. 0,10 mm.
	45.70.90	1	Anello di spallam.	Rondelle de butée	Thrust Washer	Anillo de empuje	Druckscheibe	Magg. 0,20 mm.
40	46.05.33	3	Pistone	Piston	Piston	Pistón	Kolben	Normale
	46.05.36	3	Pistone	Piston	Piston	Pistón	Kolben	Magg. 5/10
	46.95.35	3	Pistone completo	Piston complet	Piston ass.y	Piston completo	Komplet Kolben	normale
41	46.95.36	3	Pistone completo	Piston complet	Piston ass.y	Piston completo	Komplet Kolben	+ 5/10
								Include Figg. 16, 40, 41, 42
42	46.12.31	3	Spinotto	Axe de piston	Piston Pin	Bulón de pistón	Kolbenbolzen	
43	46.90.63	3	Serie segmenti	Série segments	Piston Ring Set	Serie de aros	Kolbenringsatz	Normale
	46.90.64	3	Serie segmenti	Série segments	Piston Ring Set	Serie de aros	Kolbenringsatz	Magg. 5/10
44	49.40.28	1	Corona avviamento	Couronne démarrage	Starter Ring Gear	Corona de arranque	Starterkranz	
45	07.79.16	4	Spina elastica	Goupille élastique	Taper pin	Pasador	Kegelstift	
46	02.03.55	6	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M8x1
46	43.38.46	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Tra coperchio e supp.to

GRUPPO VENTILATORE - FILTRO ARIA
 GROUPE DE SOUFFLERIE - FILTRE A AIR
 BLOWER ASSEMBLY - AIR CLEANER
 CONJUNTO VENTILADOR - FILTRO AIRE
 GEBLÄSEVORRICHTUNG - LUFILFILER



DVA1550

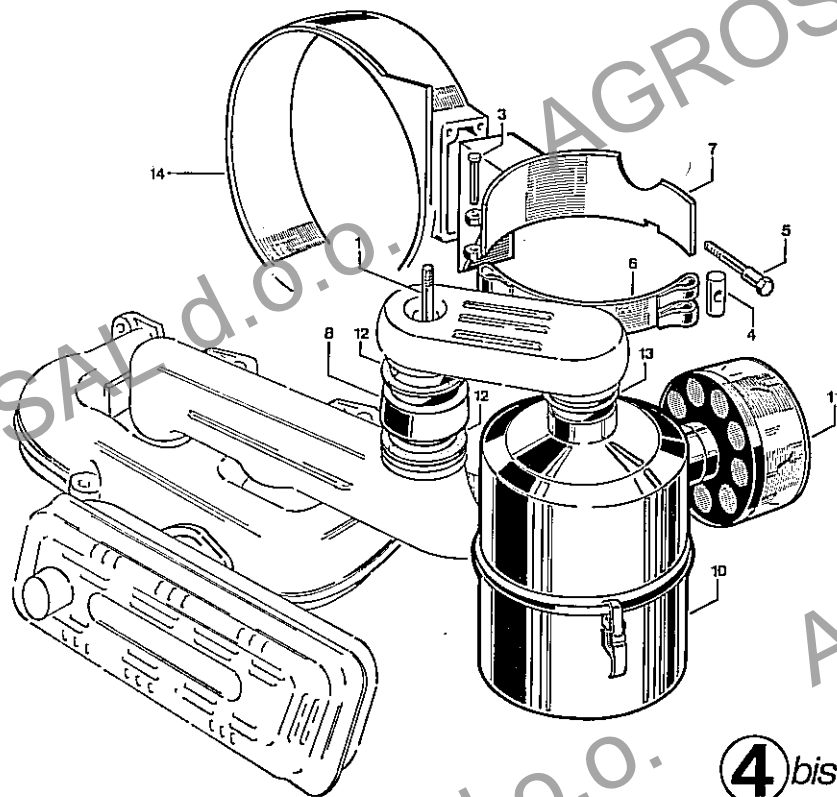
4

TAV. 4

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	01.29.79	1	Piastrina di sicurezza	Arrêt-oir	Safety plate	Plaquita	Sicherungsblech	
2	01.09.76	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlagscheibe	
3	01.10.06	3	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlagscheibe	Ø 6,4
4	02.43.58	1	Dado autobloccante	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	
5	03.55.77	3	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x14
6	03.70.50	2	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x25
7	03.70.57	1	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x60
8	03.91.20	2	Vite TT	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M4x10
9	18.02.75	1	Fascetta filtro	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
10	18.22.22	1	Supporto filtro	Support filtre	Air Cleaner Bracket	Soporte filtro	Filterträger	
11	31.30.25	1	Supporto statore	Support stator	Stator Bracket	Soporte estator	Statorträger	
12	31.32.18	1	Statore	Stator	Stator	Estatór	Stator	
13	39.10.28	1	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor	Rotor	
14	39.72.05	1	Manicotto collegant.	Manchon	Sheat	Manguito	Hülle	
15	40.26.01	1	Filtro aria completo	Filtre à aire compl.	Air Cleaner Ass.y	Filtro aire compl.	Luftfilter kompl.	Ved. foglio n. 59.08.03
16	41.03.01	1	Gruppo sfatatoio	Reniflard complet	Breather Assembly	Conjunto respiradór	Entlüftungsvorrichtung	Include Figg. 17, 19, 20
17	03.84.27	2	Vite TS	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x12
18	03.70.59	2	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x16
19	★	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
20	43.38.45	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
21	49.15.11	1	Alternatore 180W 12V	Alternateur	Alternator	Alternadór	Drehstrom-Generator	Ved. foglio n. 59.06.14
22	49.16.01	1	Circuito lampada-spia	Circuit témoin	Warning light circuit	Circuito bombilla-espia	Kontrollleuchtekreis	
23	39.86.09	1	Cinghietta trapezoid.	Courroie trapéz.	V belt	Correa trapezoidál	Kettriemen	
24	49.32.08	1	Puleggia alternatore	Poulie alternateur	Alternator Drive Pulley	Polea alternadór	Drehstrom-Generatorrie- menscheibe	
25	03.10.45	4	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M6 - fiss. rotore alt.
26	03.70.63	5	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M8x25
28	02.44.06	4	Dado autobloccante	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M6x25 - fiss. rotore alt.

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzeln nicht lieferbar.

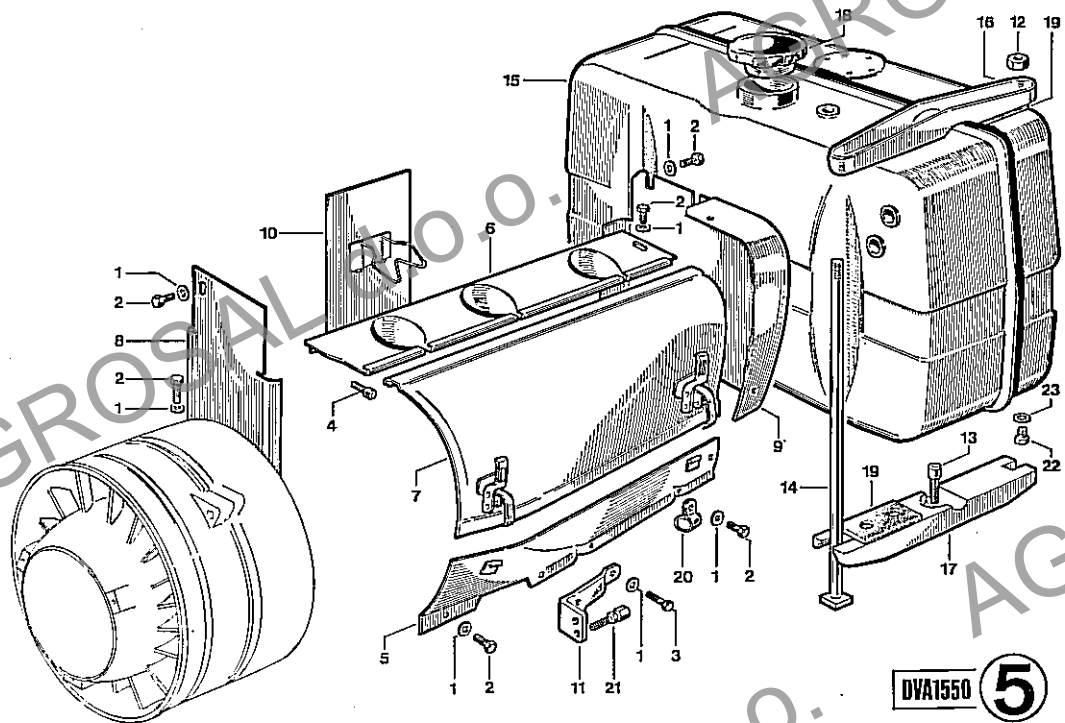
FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO
FILTRE A BAIN D'HUILE
OIL BATH AIR CLEANER
FILTRO EN BAÑO DE ACEITE
OLBADFILTER



④ bis

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	03.39.37	1	Prigioniero	Goujon	Stud	Esparrago	Schraube	M8x120
3	07.44.98	1	Ribattino	Rivet	Rivet	Remache	Niete	Ø 6x48
4	13.91.65	1	Perno	Axe	Journal	Perno	Zapfen	
5	13.94.08	1	Vite	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	
6	18.02.76	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
7	18.22.23	1	Supporto filtro	Support filtre	Air Cleaner Bracket	Soporte filtro	Filterträger	
8	30.70.55	1	Anello di spessore	Cale	Shim	Espesor	Unterlegscheibe	
10	40.20.22	1	Filtro a bagno d'olio	Filtre à bain d'huile	Oil Bath Air Cleaner	Filtro en baño de aceite	Ölbadfilter	Ved. foglio n. 59.08.12
11	40.30.47	1	Prefiltro	Préfiltre	Prefilter	Prefiltro	Vorfilter	Ved. foglio n. 59.08.12
12	43.81.33	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
13	06.22.05	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
14	31.30.26	1	Supporto statore	Support stator	Stator Bracket	Soporte estator	Statorträger	

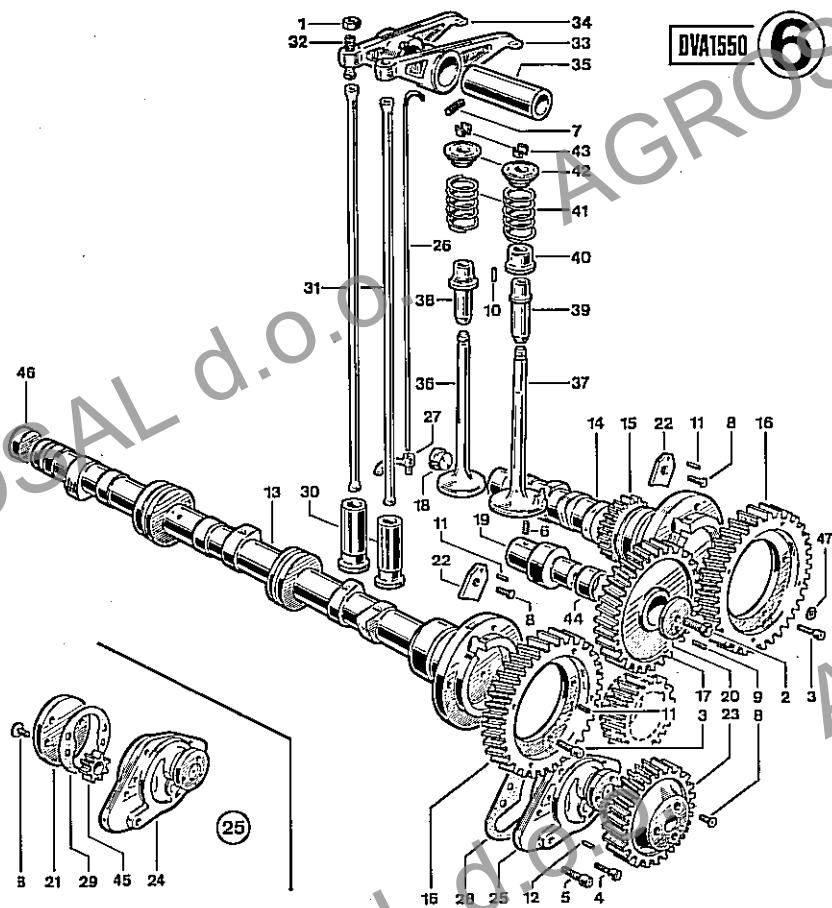
LAMIERE - SERBATOIO COMBUSTIBILE
 TOILES - RESERVOIR A COMBUSTIBLE
 SHROUD - SHIELDS - FUEL TANK
 CHAPAS - DEPOSITO COMBUSTIBLE
 LOFTERGEHÄUSE - BLECHEN - KRAFTSTOFFBEHÄLTER



TAV. 5

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	01.01.04	10	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6,4
2	03.55.74	9	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x10
3	03.55.80	2	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x14
4	03.70.43	3	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x10
5	17.00.18	1	Convogliatore	Convoyeur	Shield	Convoyador	Ventilatorhaube	
6	17.00.20	1	Lamiera	Tôle	Shield	Chapa	Blech	
7	17.02.07	1	Convogliatore	Convoyeur	Shroud	Convoyador	Ventilatorhaube	
8	17.06.11	1	Lamiera	Tôle	Shield	Chapa	Blech	
9	17.06.13	1	Convogliatore	Convoyeur	Shield	Convoyador	Ventilatorhaube	
10	17.08.31	2	Deflettore	Défecteur	Deflector	Deflector	Ablenkplatte	
11	18.11.08	1	Squadretta	Equerre	Angle Bracket	Esquadra	Winkelstück	
12	02.00.06	4	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M8
13	03.70.61	4	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M8x20
14	09.88.09	4	Tirante	Entretoise	Tie Rod	Tornillo tensór	Zugstange	
15	19.09.16	1	Serbatoio	Réservoir	Fuel Tank	Depósito	Kraftstoffbehälter	Include Figg. 18, 22, 23 e Figg. 13, 16, 19, 22, 59 TAV. 7
16	19.13.76	2	Staffa	Etrier	Brace	Estríbo	Bügel	Include Fig. 19
17	29.23.32	2	Supporto serbatoio	Support réservoir	Fuel Tank Bracket	Soporte depósito	Kraftstoffbehälterlager	Include Fig. 19
18	29.00.02	1	Tappo serbatoio	Bouchon	Cap	Tapón	Verschluss	
19	43.81.31	4	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
20	50.38.88	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
21	50.22.01	2	Vite registro	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	
22	05.54.25	1	Vite speciale	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M8x1
23	06.00.22	1	Guarnizione rame	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 8
—	15.90.49	2	Distanziale	Entretoise	Spacer	Contrete	Distanzstück	

DISTRIBUZIONE
DISTRIBUTION
TIMING SYSTEM
DISTRIBUCION
STEUERUNG



DVA1550

6

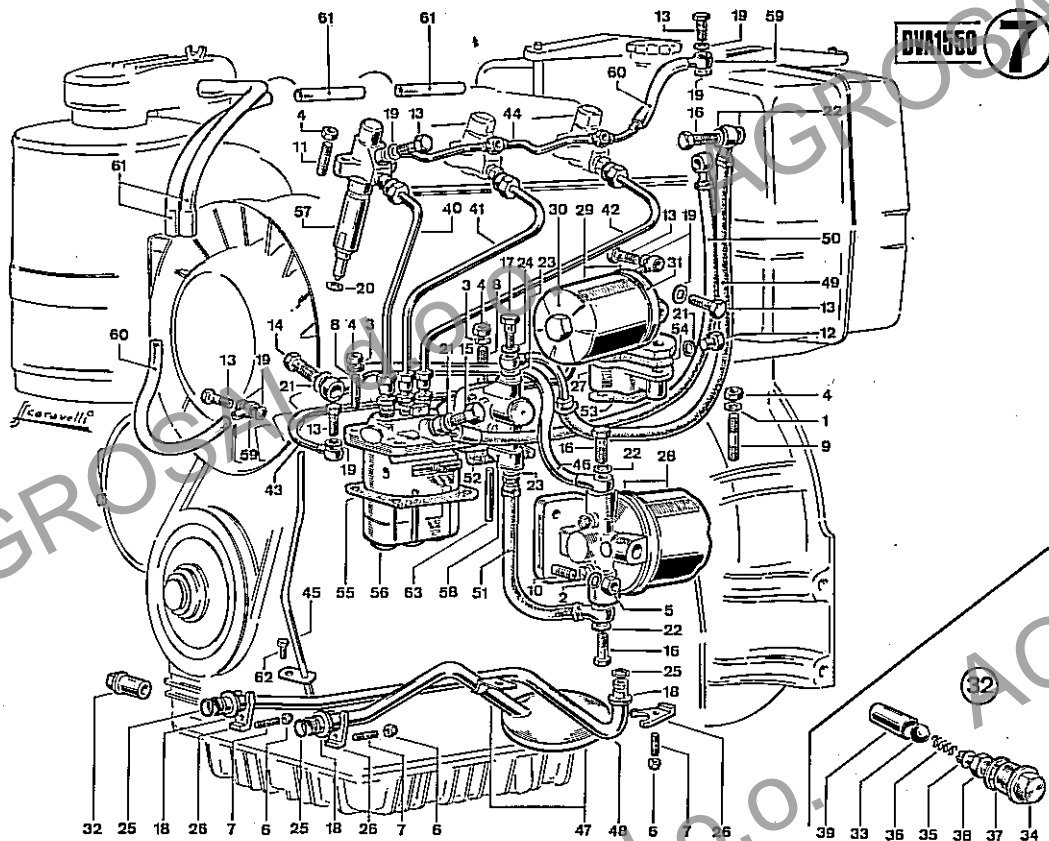
TAV. 6

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	02.00.04	6	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M6
2	03.56.38	1	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M8x16
3	03.55.79	8	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x18
4	03.70.48	3	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x20
5	03.70.50	2	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x25
6	03.77.48	1	Vite STEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M8x20
7	03.80.32	3	Vite ST	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x12
8	03.84.27	7	Vite TSEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x12
8	03.84.29	2	Vite TSEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x16
9	07.21.24	3	Spina KS1	Goupille	Taper Pin	Pasadór	Kegelstift	Ø 3x8
10	07.24.23	1	Spina KS4	Goupille	Taper Pin	Pasadór	Kegelstift	Ø 3x6
11	07.24.25	1	Spina KS4	Goupille	Taper Pin	Pasadór	Kegelstift	Ø 3x10
11	07.78.37	2	Spina elastica	Goupille élastique	Taper Pin	Pasadór	Kegelstift	Ø 4x14
12	07.24.68	1	Spina KS4	Goupille	Taper Pin	Pasadór	Kegelstift	Ø 6x18
13	10.23.02	1	Albero a camme	Arbre à cames	Camshaft	Eje de levas	Nockenwelle	
14	10.33.02	1	Albero pompa iniez.	Arbre pompe inject.	Injection Pump Shaft	Eje de bomba inyecn.	Einspritzpumpenwelle	Include Figg. 15 e 16
15	10.53.11	1	Ingranaggio	Engranae	Gear	Engranaje	Zahnrad	
16	10.56.84	2	Ingranaggio	Engranae	Gear	Engranaje	Zahnrad	
17	10.56.91	1	Ingranaggio	Engranae	Gear	Engranaje	Zahnrad	Include Fig. 44
18	11.62.31	1	Presa contagiri	Prise tachymètre	Tachometer Inlet	Toma cuenta revoluc.	Tachometer-Stecker	
19	13.08.29	1	Perno ingranaggio	Axe engranae	Gear Shaft	Eje de engranae	Zahnradzapfen	
20	15.59.28	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegenheiss	
21	18.34.32	1	Coperchio pompa olio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
22	18.37.16	2	Plastrina ritegno	Arrêtotr	Safety Plate	Plaquita	Sicherungsblech	
23	39.32.11	1	Ingranaggio Z36	Engranae	Gear	Engranaje	Zahnrad	
24	41.26.05	1	Corpo pompa olio	Corps pompe à huile	Lub. Oil Pump Body	Cuerpo bomba aceite	Schmierölpumpengehäuse	
25	41.25.24	1	Gruppo pompa olio	Groupe pompe à huile	Lub. Oil Pump Ass.y	Grupo bomba aceite	Schmierölpumpengruppe	Include Figg. 8, 21, 24, 29 e 45
26	42.10.12	1	Tubo lubrificazione	Tuyau de graissage	Lubrication Tube	Tubo lubrificación	Schmierleitung	
27	42.11.25	3	Tubo di connessione	Connecteur	Connection	Conexión	Klemmstück	

TAV. 6

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
28	43.10.82	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
29	43.38.44	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
30	44.00.31	6	Punteria	Poussoir	Tappet	Taquét de válvulas	Stößel	
31	44.03.26	6	Asta punteria	Tige poussoir	Pushrod	Varilla taquet	Stößstange	
32	44.04.27	6	Vite registro valv.	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	
33	44.10.07	3	Bilanciere aspiraz.	Culbuteur admission	Intake Rocker Arm	Balancin admisión	Einlasskipphebel	
34	44.10.08	3	Bilanciere scarico	Culbuteur échapp.	Exhaust Rocker Arm	Balancin escape	Auslasskipphebel	
35	44.12.20	3	Perno bilancieri	Axe culbuteurs	Rocker Arm Shaft	Eje de balancines	Kipphebelzapfen	
36	44.20.36	3	Valvola di scarico	Soupape échappement	Exhaust Valve	Válvula escape	Auslassventil	
37	44.22.36	3	Valvola di aspiraz.	Soupape admission	Intake Valve	Válvula admisión	Einlassventil	
38	44.24.36	3	Guida valvola scar.	Guide soupape échapp.	Exhaust Valve Guide	Guía válvula escape	Auslassventilführung	
39	44.25.36	3	Guida valvola aspir.	Guide soupape admiss.	Intake Valve Guide	Guía válvula admis.	Einlassventilführung	
40	44.26.04	3	Cappello	Capuchon	Cap	Tapa	Schutzkappe	
41	44.27.20	6	Molla valvola	Ressort soupape	Valve Spring	Muelle válvula	Vantlifer	
42	44.31.22	6	Plattello	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller	
43	44.32.02	12	Semiconi	Demi-cônes	Valve Keepers	Semiconos	Kegelkeilen	
44	45.58.33	1	Cuscinetto	Coussinet	Bearing	Cojinete	Lagerschale	
45	10.59.41	1	Ingranaggio	Engrenage	Gear	Engranaje	Zahnrad	
46	05.00.30	1	Tappo stabile	Bouchon	Cap	Tapón	Verschluss	Ø 30
47	01.09.19	8	Rosetta piana	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6

GRUPPO INIEZIONE - FILTRI COMBUSTIBILE E OLIO
 GROUPE INJECTION - FILTRES A COMBUSTIBLE ET A HUILE
 INJECTION ASS.Y - FUEL AND LUB. OIL FILTERS
 GRUPO INYEGCION - FILTROS COMBUSTIBLE Y AGENTE
 ENSPRITZUNG - BRENNSTOFFFILTER UND SCHMIERÖLFILTER

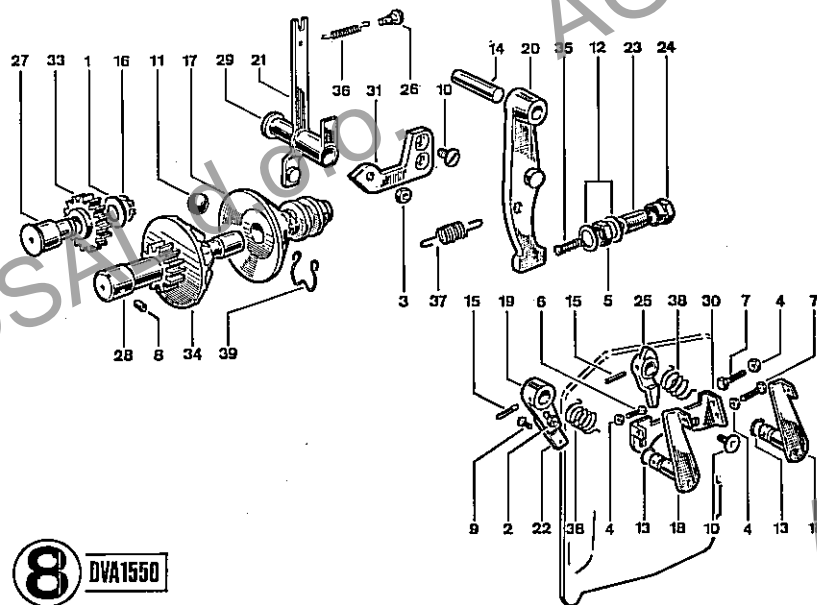


TAV. 7

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	01.01.07	2	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 8
2	01.01.10	2	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 10
3	01.10.08	6	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 8
4	02.00.06	14	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M8
5	02.00.07	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M10
6	02.44.06	3	Dado autobloccante	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M6
7	03.10.43	3	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M6x20
8	03.10.77	6	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M8x20
9	03.10.88	2	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M8x55
10	03.11.03	2	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M10x22
11	03.30.82	6	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M8x32
12	05.11.12	1	Tappo	Bouchon	Cap	Tapón	Verschluss	M12
13	05.53.08	8	Raccordo forato	Boulon	Bolt	Bulón	Bolzen	M8
14	05.53.16	1	Raccordo forato	Boulon	Bolt	Bulón	Bolzen	M12
15	05.53.18	1	Raccordo forato	Boulon	Bolt	Bulón	Bolzen	
16	05.53.21	4	Raccordo forato	Boulon	Bolt	Bulón	Bolzen	M14
17	05.53.86	1	Raccordo a vite	Boulon	Bolt	Bulón	Bolzen	M10
19	06.00.22	16	Guarnizione rame	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 8
20	06.00.26	3	Guarnizione rame	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
21	06.00.43	6	Guarnizione rame	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 12
22	06.00.51	8	Guarnizione rame	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 14
23	06.10.33	2	Guarnizione fibra	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 10,2
24	06.10.43	1	Guarnizione fibra	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 12,2
25	43.81.24	3	Guarnizione toroid.	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
26	18.36.05	3	Staffa	Etrier	Brace	Estríbo	Bügel	
27	20.27.25	1	Spessore filtro	Cale	Shim	Espesor	Unterlegscheibe	
28	40.00.31	1	Filtro combustibile	Filtre à combustible	Fuel Filter	Filtro combustible	Brennstofffilter	Ved. foglio n. 59.07.02
29	40.10.47	1	Filtro olio compl.	Filtre à huile compl.	Oil Filter ass.y	Filtro aceite compl.	Schmierölfilter kompl.	Include Figg. 30 e 31
30	40.70.37	1	Cartuccia filtrante	Cartouche filtrante	Filter Element	Cartucho filtrante	Filtereinsatz	
31	40.73.50	1	Testina filtro olio	Couvercle filtre	Oil Filter Head	Cabeza filtro aceite	Filterdeckel	
32	40.19.01	1	Valvola regol. olio	Soupape régl. huile	Oil Regul. Valve	Válvula reg. aceite	Ölventil	Include Figg. 33, 34, 35, 36, 37, 38
33	04.00.13	1	Sfera	Rouleau	Ball	Bola	Kugel	
34	40.79.01	1	Tappo	Bouchon	Cap	Tapón	Verschluss	

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
35	40.79.02	1	Grano regolabile	Ergot de position	Dowel Pin	Piñón	Pass-Stift	
36	40.79.03	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
37	40.79.04	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
38	40.79.05	1	Controdado	Contre-ecrou	Lock Nut	Contratuerca	Gegenmutter	
40	42.01.01	1	Tubazione iniezione	Tube combustible	Fuel Tube	Tubería combustible	Kraftstoffleitung	I cilindro
41	42.01.02	1	Tubazione iniezione	Tube combustible	Fuel Tube	Tubería combustible	Kraftstoffleitung	II cilindro
42	42.01.03	1	Tubazione iniezione	Tube combustible	Fuel Tube	Tubería combustible	Kraftstoffleitung	III cilindro
43	42.11.26	1	Tubazione lubrific.	Tuyau de graissage	Lubrication Tube	Tubo lubricación	Schmierleitung	
44	42.14.29	1	Tubazione rifiuto	Tuyau rebut inject.	Injectors Return Line	Tubo recusación	Leckölleitung	
45	42.15.05	1	Tubo sfiato olio	Reniflard huile	Oil Breather	Respirador de aceite	Ölentlüftung	
46	42.15.07	1	Tubazione combustib.	Tube combustible	Fuel Tube	Tubería combustible	Kraftstoffleitung	
47	42.17.15	1	Tubo aspiraz. olio	Tuyau aspiration	Intake Pipe	Tubo aspiración	Saugleitung	
48	42.17.12	1	Tubo mandata olio	Tuyau refoulement	Delivery Pipe	Tubo de mando	Druckleitung	
49	42.30.30	1	Tubazione combustib.	Tube combustible	Fuel Tube	Tubería combustible	Kraftstoffleitung	
50	42.51.22	1	Tubazione combustib.	Tube combustible	Fuel Tube	Tubería combustible	Kraftstoffleitung	
51	42.53.56	1	Tubazione combustib.	Tube combustible	Fuel Tube	Tubería combustible	Kraftstoffleitung	
52	43.10.11	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
53	43.10.81	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
54	43.10.83	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
55	43.72.51	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	spess. mm. 0,1 (a rich.)
	43.72.53	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	spess. mm. 0,3 (norm.)
56	47.03.53	1	Pompa iniez. BOSCH	Pompe inject. BOSCH	Injection Pump BOSCH	Bomba inyecc. BOSCH	Einspritzpumpe BOSCH	Ved. foglio n. 59.03.19
	47.03.58	1	Pompa iniez. CIPA	Pompe inject. CIPA	Injection Pump CIPA	Bomba inyecc. CIPA	Einspritzpumpe CIPA	Ved. foglio n. 59.03.21
57	47.26.35	3	Gruppo iniett. BOSCH	Groupe inject. BOSCH	Injection Set BOSCH	Grupo inyector BOSCH	Einspritzgruppe BOSCH	Ved. foglio n. 59.04.08
	47.26.38	3	Gruppo iniett. CIPA	Groupe inject. CIPA	Injection Set CIPA	Grupo inyector CIPA	Einspritzgruppe CIPA	Ved. foglio n. 59.04.09
58	48.50.37	1	Pompa di aliment.	Pompe d'alimentation	Fuel Feeding Pump	Bomba alimentación	Kraftstoffpumpe	
	48.95.65	1	Corredo ricambi per pompa alimentazione	Jeu pièces pour pompe d'alimentation	Fuel Feeding Pump Spare Part Set	Serie piezas de repuesto bomba aliment.	Ersatzteilsatz für Kraftstoffpumpe	
59	05.50.57	2	Raccordo ad occhio	Raccord	Union	Racór	Anschlussstück	M8
60	69.30.06	2	Tubo resivite	Tuyau	Tube	Tubo	Rohr	
61	69.30.10	4	Tubo resivite	Tuyau	Tube	Tubo	Rohr	
62	03.55.74	1	Vite TE	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraube	M6x10
63	13.04.22	1	Perno punteria	Axe poussoir	Journal	Perno impulsor	Stößelzapfen	

REGOLATORE
RÉGULATEUR
GOVERNOR
REGULADOR
REGLER



8 DVA1550

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	15.60.19	1	Anello distanziale	Bague d'entretoise	Spacer Ring	Contrrete separación	Abstandsring	M4
2	02.00.02	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M6
3	02.00.04	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M5
4	02.01.03	3	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M14
5	02.09.43	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	
6	03.55.50	1	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M5x14
7	03.55.55	2	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M5x25
8	03.80.31	1	Vite ST	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M4x12
9	03.84.09	1	Vite TS	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x12
10	03.84.27	4	Vite TSEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	Ø 7/16 W
11	04.00.13	5	Sfera	Rouleau	Ball	Bola	Kugel	Ø 14
12	06.10.50	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
13	06.20.06	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 8x35
14	07.11.25	1	Perno ST	Axe	Journal	Perno	Zapfen	Ø 3x20
15	07.21.29	2	Spina	Coupille	Taper Pin	Pasadór	Kegelstift	10E
16	08.11.10	1	Anello Seeger	Circip	Snap Ring	Aro seeger	Sicherungsring	
17	12.00.15	1	Piattello mobile	Cloche régulateur	Governor Bell	Campana regulador	Reglergehäuse	
18	12.10.15	2	Leva esterna	Levier	Lever	Palanca	Hebel	
19	12.15.35	1	Leva interna	Levier	Lever	Palanca	Hebel	
20	12.15.38	1	Leva rinvio	Levier renvoi	Counter Lever	Palanca renvio	Umlenkhebel	
21	12.20.28	1	Leva regolatore	Levier régulateur	Governor Lever	Palanca regulador	Drehzahlverstellhebel	
22	12.47.80	1	Registro leva int.	Arrêtair	Safety Plate	Plaquita	Sicherungsblech	
23	12.47.87	1	Vite registro	Vis réglage	Setscrow	Tornillo regulación	Einstellschraube	
24	12.47.88	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M14
25	12.47.89	1	Camma limitatore	Came	Cam	Leva	Nocken	
26	12.48.30	1	Aggancio molla	Crochet	Hook	Gancho	Hacke	
27	13.08.23	1	Perno	Axe	Journal	Perno	Zapfen	
28	13.13.02	1	Perno	Axe	Journal	Perno	Zapfen	
29	13.20.41	1	Perno	Axe	Journal	Perno	Zapfen	
30	18.11.09	1	Squadretta	Equerre	Angle Bracket	Escuadra	Winkelstück	
31	18.37.17	1	Plastra	Plaque	Plate	Placa	Platte	
33	10.53.14	1	Ingranaggio intermedio	Engrenage	Gear	Engranaje	Zahnrad	
34	39.30.05	1	Crociere	Collier	Collar	Collar	Shelle	
35	44.62.06	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
36	44.68.10	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
37	44.68.09	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
38	44.70.12	2	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
39	44.78.05	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
—	15.60.20	1	Anello distanziale	Bague d'entretoise	Spacer Ring	Contrrete separación	Abstandsring	per crociera

MOTORINO AVVIAMENTO - CRUSCOTTO
 DEMARREUR - TABLEAU DE BORD
 STARTING MOTOR - DASHBOARD
 MOTOR DE ARRANQUE - CUADRO
 ANLASER - ARMATURENBRETT

DVA1550

9

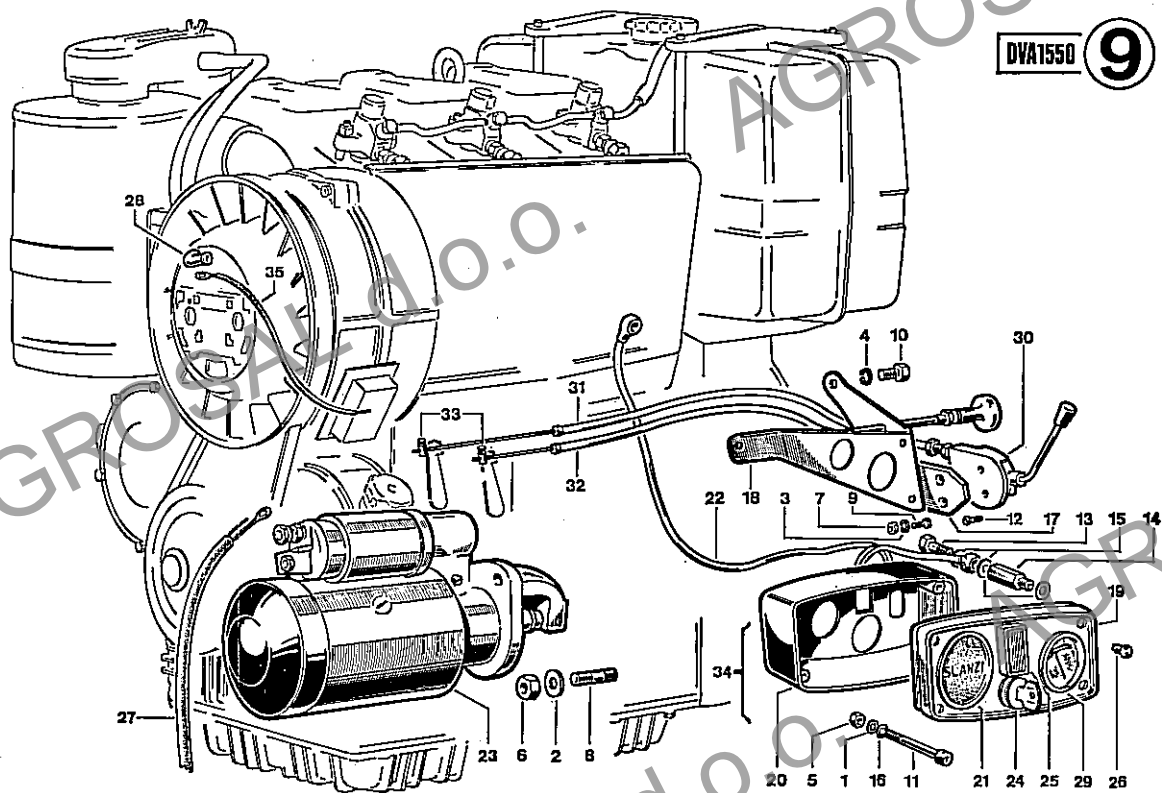


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	01.01.04	2	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6
2	01.01.11	2	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 12
3	01.10.06	2	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6
4	01.10.10	4	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 10
5	02.00.04	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M6
6	02.00.08	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M12
7	02.02.04	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M6
8	03.11.28	2	Prigioniero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M12x25
9	03.55.78	4	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x16
10	03.56.69	1	Vite TE	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M10x16
11	03.70.57	1	Vite TCEI	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x60
12	03.84.27	3	Vite TS	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M6x12
13	05.53.25	1	Raccordo forato	Raccord	Union	Racór	Anschlussstück	1/8 Gas
14	05.55.75	1	Prolunga	Rallonge	Extension	Prolungación	Verlängerung	
15	06.00.32	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 10
17	18.18.27	2	Staffa	Etrier	Brace	Estribo	Bügel	
18	18.24.75	4	Supporto	Support	Support	Sopórt	Lager	
19	31.90.50	2	Pannello	Panneau	Panel	Panel	Brett	
20	39.19.50	1	Cassa cruscotto	Carter tableau	Dashboard Housing	Caja cuadro	Armaturenblettgehäuse	
21	39.77.30	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
22	42.11.27	1	Tubo manometro	Tuyau manomètre	Pressure Gauge Tube	Tubo manómetro	Manometer-Rohr	
23	49.00.39	1	Motorino avviamento	Démarrreur	Starting Motor	Motór de arranque	Anlasser	Vedi Foglio n. 59.05.08
24	49.20.03	1	Interruttore a chiave	Interrupteur à clef	Key Switch	Contactór de llave	Schlüsselschalter	
25	49.20.30	1	Segnalatore luminoso	Témoin	Warning Light	Espta	Kontroll-Leuchte	
26	49.20.83	1	Lampada	Lampe	Lamp	Bombilla	Glühbirne	
27	49.26.41	1	Cavo	Cable	Cable	Cable	Kabel	
28	49.28.55	4	Pipetta	Pipe coudée	Pipe Elbow	Pipéa	Pipette	
29	50.00.10	1	Manometro	Manomètre	Pressure Gauge	Manómetro	Manometer	
30	50.20.27	1	Manettino comando	Commande à main	Hand Control	Mando a mano	Handsteuerung	
31	50.21.13	1	Trasmissione flessib.	Transmission flexib.	Flexible Drive	Transmisión elastica	Elastischer Antrieb	
32	50.21.76	1	Trasmissione flessib.	Transmission flexib.	Flexible Drive	Transmisión elastica	Elastischer Antrieb	
33	50.22.27	2	Morsetto	Borne de connexion	Terminal Connector	Borne	Anschlussklemme	
34	41.43.11	1	Cruscotto completo	Tableau de bord compl.	Dashboard Ass.y	Cuadro completo	Armaturenblett kompl.	
35	49.27.27	1	Cavo	Cable	Cable	Cable	Kabel	